

A&P

continuidad

Publicación temática de arquitectura
FAPyD-UNR

LA ARQUITECTURA ES...

LUDWIG MIES VAN DER ROHE

“Tenemos que aprender lo que un edificio puede ser, lo que debería ser, y también lo que no debe ser”

N.02/1 JUNIO 2015

[R.CAPOZZI/MIES VAN DER ROHE] [A. MOLINE / M. GRIVARELLO / B. CICUTTI] [F. VENEZIA / M. MARZO]
[P.MENDES DA ROCHA / N. CAMPODÓNICO][DOCENTES DE LA FAPYD / ANA PIAGGIO / PAULA LOMONACO]
[I.MARTINEZ DE SAN VICENTE][M. RAMPULLA][ENTRE NOS ATELIER / D. CATTANEO]

A&P Continuidad

Publicación semestral de arquitectura

Institución editora

Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Diseño
Riobamba 220 bis | +54 341 4808531/35
2000 - Rosario, Santa Fe, Argentina

aypcontinuidad@gmail.com
proyectoeditorial@fapyd.unr.edu.ar
www.fapyd.unr.edu.ar



N.02/ 2015
ISSN 2362-6097

revista

A&P

continuidad

FAPyD

FACULTAD DE ARQUITECTURA, PLANEAMIENTO y DISEÑO
UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO



Imagen de tapa :

Edificio Seagram, New York. 1954-1958.

Ludwig Mies van der Rohe en colaboración
con Philip Johnson.

Imágen: https://getjoenolan.files.wordpress.com/2014/04/img_0620-rev.jpg

A&P continuidad

COMITÉ EDITORIAL

Director

Dr. Arq. Gustavo Carabajal

Dr. Arq. Daniela Cattaneo

Dr. Arq. Jimena Cutruneo

Mg. Arq. Nicolás Campodónico

Arq. María Claudina Blanc

proyectoeditorial@fapyd.unr.edu.ar

Diseño

Catalina Daffunchio

Departamento de Comunicación FAPyD

N.02/JUNIO 2015

ISSN 2362-6097

Agradecemos a los docentes y alumnos del curso de
fotografía aplicada las imágenes del edificio de la FAPyD.



Próximo número :



ARQUITECTURA Y CONSTRUCCION

Publicación temática de arquitectura
FAPyD-UNR

AUTORIDADES

Decano

Isabel Martínez de San Vicente

Vicedecano

Cristina Gomez

Secretario Académico

Sergio Bertozzi

Secretaria de Autoevaluación

Bibiana Ponzini

Secretario de Asuntos Estudiantiles

Eduardo Floriani

Subsecretario Estudiantil

Pablo Andrés Chamorro

Secretario de Extensión

Javier Elías

Subsecretario de Extensión

Alejandro Ricardo Romagnoli

Secretaria de Postgrado

Natalia Jacinto

Secretaria de Investigación

Ana Espinosa

Secretario Financiero

Jorge Luis Rasines

Secretario Técnico

Javier Povrzenic

Dirección General de Administración

Diego Furrer

INDICE

Editorial

06

Editorial

Gustavo A. Carabajal

Reflexiones de maestros

08

Sobre la enseñanza de la arquitectura **Arquitectura es...**

Ludwig Mies van der Rohe

Introducción de Renato Capozzi

Conversaciones

38

Conversación con Anibal Moliné

por Mauro Grivarello

Introducción de Bibiana Cicutti

56

Conversación con Francesco Venezia

por Mauro Marzo

70

Conversación con Paulo Mendes da Rocha

por Nicolás Campodónico

Dossier Temático

78

La Arquitectura es...

Arq. Ana Piaggio | Arq. Paula Lomónaco

80

Marcelo Barrale

82

Gustavo Carabajal

84

Adolfo Del Río

86

Ramiro García

88

Juan Manuel Rois

90

Armando Torio

92

Ana Valderrama

BIAU

94

¿Qué es la arquitectura Latinoamericana? ***Reflexiones para una próxima bienal***

Isabel Martínez de San Vicente

98

Escapando de las definiciones

Marco Rampulla

100

La arquitectura no es un lujo ***El ideario latinoamericano bajo la mirada de Entre Nos Atelier***

Entre Nos Atelier

por Daniela Cattaneo

¿QUÉ ES LA ARQUITECTURA LATINOAMERICANA?

Reflexiones para una próxima Bienal

por ISABEL MARTÍNEZ DE SAN VICENTE

El florecimiento de las llamadas Bienales de Arquitectura en los últimos años ha traído consigo la paradoja de que, en lugar de reunirnos los arquitectos cada cierto tiempo para confrontar los avances de nuestra disciplina en relación con la multiplicidad de campos que la atraviesan, hemos llegado a tener varias Bienales cada año, a riesgo de banalizar estas instancias que, en el pasado, representaron la avanzada del pensamiento sobre la arquitectura y la ciudad y sobre el rol que nos cabe en su transformación.

En el año 2014, sin embargo, tuvimos en Rosario "nuestra" Bienal. Durante más de un año, diversas instituciones de la ciudad y de España -el Colegio de Arquitectos, la Facultad de Arquitectura, la Municipalidad de Rosario, el delegado nacional, los curadores- trabajamos intensamente para confluir en lo que sería, en octubre

de ese año, la IX Bienal Iberoamericana de Arquitectura y Urbanismo.

La IX Bienal se diferenció claramente de las más recientes. La participación activa de nuestra Facultad de Arquitectura fortaleció el contenido académico de las múltiples actividades organizadas desde nuestra institución: la exposición de la producción de todas las cátedras, la organización y posterior muestra del concurso internacional en el que participaron más de 150 trabajos de más de 50 escuelas de arquitectura, el workshop internacional, explican por qué de los más de 3.000 visitantes, alrededor del 75% fueron estudiantes.

Asimismo, el hecho de que las actividades se desarrollaran en varias sedes, todas ellas ubicadas sobre la recuperada costa portuaria de la ciudad, hizo de la IX Bienal una magnífica fiesta urbana, donde los grandes protagonistas fueron los jóvenes

estudiantes, la ciudad, el río. La presencia masiva de los jóvenes denotó su interés por los temas que sugieren una adecuación de sus prácticas a este par dialéctico entre la tradición y la innovación que recorre la producción de arquitectura de estas partes del mundo.

Arduo e intenso fue el debate, durante todo ese año de preparación, en torno a los contenidos conceptuales del programa de convocatorias a la presentación de obras, trabajos de investigación, videos urbanos. Más difícil aun fue lograr un acuerdo sobre los invitados a participar en las actividades académicas, conferencias y conversatorios, que pudieran ser considerados referentes de esa arquitectura iberoamericana.

Dado que todas la Bienales tienen un título y un lema que las identifica, se acordó titular a la nuestra "Nuevas geografías" y el



Workshop de estudiantes. Centro de Expresiones Contemporáneas (CEC)

lema que se compuso colectivamente prometía ser un desafío en torno al cual discutir acerca de la relación entre proyecto y cultura, o parafraseando a Roberto Fernández, el proyecto en sus diversas escalas como una producción específica de cultura, como una práctica intelectual.¹

Desde el lema, se planteaba que:

"La geografía de Iberoamérica está sufriendo una transformación formidable, compleja y contradictoria, y de consecuencias globales, en la que conviven al tiempo atraso y modernidad. El crecimiento económico y la estabilidad política sostenida de la mayoría de los países que forman la comunidad Iberoamericana, el incremento de las relaciones culturales entre ellos, y el desplazamiento de una parte importante del comercio mundial del Atlántico al Pacífico, están modificando la geografía del continente. Esta transformación necesita del desarrollo de infraestructuras de transporte,

energéticas y urbanas de una escala inédita hasta ahora, que además construyen un nuevo paradigma geográfico en Latinoamérica, que ha pasado de tener como directriz principal la conexión Norte Sur y la de cada uno de los países Iberoamericanos con otros en el exterior, a otro de Este Oeste, que enlaza el Atlántico con el Pacífico, y una relación cada vez más fluida entre las ciudades, las regiones, los países y sus ciudadanos. Aunque existen aún grandes inequidades y los procesos de inclusión social y espacial son lentos.

En el extremo opuesto de la escala, las geografías específicas de cada lugar, el contexto social y cultural, el clima, y las tecnologías disponibles deben tener cada vez más una importancia crítica para la arquitectura, el territorio y las ciudades. (...) La IX Bienal Iberoamericana de Arquitectura y Urbanismo (...) quisiera reflexionar sobre el papel del arquitecto y del diseñador urbano en estos nuevos territorios de escalas

continentales y también indagar de qué modo el arquitecto puede entender hoy lo específico de cada lugar como un instrumento para producir la mejor arquitectura".²

Quedó pendiente, sin embargo, la respuesta o las múltiples respuestas posibles a estas expectativas y a su vez a la pregunta que da motivo y es argumento de este número de la Revista A & P. ¿Qué es la arquitectura, y en este caso, la arquitectura Iberoamericana?

Tanto en la selección de las obras como en la de los conferenciantes -coincidentes en gran medida con los seleccionados-, primó la voluntad de responder a las expectativas planteadas en el lema con una mirada algo excluyente, ya que si bien los ponentes fueron participantes premiados en esta edición, delegados de la IX BIAU en determinados países, y otros profesionales invitados de reconocido prestigio, la organización



Workshop y muestra FAPyD. Centro de Expresiones Contemporáneas (CEC)

apostó más a la cantidad de disertantes que a una intencionada reflexión sobre el sentido actual de nuestro hacer, evitando que se desplegaran los múltiples enfoques que caracterizan y han caracterizado el hacer arquitectura en Latinoamérica.

Pocos de los proyectos presentados y escogidos tuvieron el tiempo, y en algunos casos la intención, de manifestar una preocupación por los grandes temas de la arquitectura. Muchos de ellos se dedicaron más bien a mostrar y "mostrarse" en su obra. Asimismo, el énfasis excesivo en las figuras "emergentes" opacó en algunos momentos a las realizaciones producidas desde una larga experiencia y meditada reflexión. Esta actitud contrastó claramente con el amplio espectro de temáticas afrontadas desde la convocatoria a trabajos de investigación, tesis doctorales y videos urbanos, en las cuales se desplegó un impre-

sionante caudal de indagaciones, ensayos y búsquedas de respuesta a los problemas de la modernización y el desarrollo en el transcurso del siglo XX, las perspectivas de transformación de la ciudad y el territorio en los tiempos porvenir, la innovación tecnológica en pos de una arquitectura sostenible, entre tantos otros temas afrontados, denotando una clara voluntad de reflexionar sobre el pasado y avanzar hacia el futuro aportando a la satisfacción de las demandas sociales más relevantes. Haberles concedido más espacio hubiera contribuido sin duda al debate disciplinar en un sentido mucho más amplio.

La Bienal, en tanto actividad protagonizada por un público joven, ávido de conocimientos, debería superar su estructura de "mostración" de experiencias actuales, reservando un espacio más relevante a la investigación proyectual en sus diversas ma-

nifestaciones, incorporando a la vez un espesor histórico que permita dar cuenta de la gesta gloriosa de la arquitectura latinoamericana, puesta al servicio de los grandes temas de la sociedad, la ciudad, la cultura de sus gentes. Recuperar, hacia atrás y hacia adelante, desprejuiciadamente, los mojones más significativos de las transformaciones de la ciudad y el territorio.

Grandes ausentes fueron la Rio de Burle Marx, la gesta de Ciudad Abierta y las actuales realizaciones de la cooperativa Amereida, las utopías de Horco Molle, para mencionar sólo algunas, compensadas en parte por la magnífica intervención de Fruto Vivas, genial exponente de esa concepción de la arquitectura como una auténtica misión de cambio social desde una producción fuertemente comprometida con la producción cultural latinoamericana. Intervención que nos trajo de

regreso la memoria de un quehacer donde la forma es mucho más que una reflexión introspectiva, es un compromiso permanente con cada lugar y cada tiempo.

La ciudad estuvo ausente en muchas intervenciones, y con ella los monumentos, los grandes equipamientos urbanos, las pequeñas piezas que conforman el tejido urbano de la ciudad densa, consolidada. Esos pequeños y cuidados fragmentos de tejido que caracterizan a la ciudad latinoamericana y la distancian -o la distanciaban- del bucólico suburbio pequeño burgués del "American Dream", aparecen solo muy tímidamente en las selecciones de arquitectura latinoamericana, y en su reemplazo ocupan un inexcusable protagonismo las experimentaciones sobre la vivienda individual pequeño burguesa.

Nos quedó pendiente, en síntesis, la difícil respuesta a la pregunta de si existe una arquitectura latinoamericana, o si no debe pensarse más bien en un hacer arquitectura en un continente fuertemente diferenciado, pleno de contrastes geográficos y culturales. Un hacer arquitectura en el que se ponen en evidencia diversas influencias, que se traducen en múltiples arquitecturas propias, originales y diversas. Porque sólo si abandonamos la defensa a ultranza del localismo y logramos despojarnos de ciertos prejuicios sobre el "deber ser" de la arquitectura en nuestro continente, podremos revertir el debilitamiento paulatino del peso social y político de la arquitectura en nuestros países, la desaparición de los concursos de arquitectura pública, la escasa presencia de la investigación proyectual en los organismos vinculados con la vivienda pública y el refugio en la experimentación formal de una porción significativa de los proyectistas. Sólo así podremos avanzar en el fortalecimiento de una auténtica arquitectura latinoamericana.



Diego Avendaño, Juan Manuel Balsa, David Sebastián Coffo y Francisco Figueroa Astrain. Pabellón Temporal | Workshop de estudiantes. Centro de Expresiones Contemporáneas (CEC)

NOTAS

1 - FERNÁNDEZ, Roberto. 2014. Descripción lógica del proyecto. Teoría como cartografía +casuística central&marginal. (Buenos Aires, Nobuko)

2 - Lema de la IX BIAU

Las imágenes para este artículo fueron extraídas de www.facebook.com/BIAU2014.



Isabel Martínez de San Vicente, es decana de la FAPyD. Obtuvo su Doctorado en el Departamento de Urbanismo y Ordenación del Territorio de la Universidad Politécnica de Cataluña en 1995. Es investigadora de CONICET y Profesora Titular Ordinaria de Teoría y Técnica Urbanística en la Facultad. En 2012 obtiene la Mención de Honor en la Docencia de la Federación Panamericana de Arquitectos.





www.fapyd.unr.edu.ar/ayp-ediciones

Esta edición fue impresa en Acquatint.

L N Alem 2254

Rosario, Argentina

Junio 2015

Cantidad: 500 ejemplares.

Universidad Nacional de Rosario

Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Diseño.

A&P Ediciones, 2015.



FACULTAD DE ARQUITECTURA, PLANEAMIENTO y DISEÑO
UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO